

## Femtonde internationella olympiaden i lingvistik

Dublin (Irland), 31 juli – 4 augusti 2017

Uppgift för lagtävlingen

Nedan ges 87 emojiier samt deras beskrivningar på indonesiska, i alfabetisk ordning. Vissa emojiier är beskrivna mer än en gång. Vissa emojiier är inte alls beskrivna.

- (a) Para ihop emojierna och deras beskrivningar.
- (b) Beskriv på indonesiska de emojiier som inte alls är beskrivna.
- (c) Gör en ordlista för så många av de indonesiska orden i uppgiften ni kan.
- (d) Skriv en kort indonesisk grammatik baserat på uppgiften.














































⚠ Indonesiska tillhör malaj-gruppen i den malajo-polynesiska grenen av den austronesiska språkfamiljen. Det talas av cirka 23 000 000 människor i Indonesien och Östtimor.











































—*Boris Iomdin*

**Svensk text:** Erland Sommarskog.

Lycka till!

|    |                                       |    |  |
|----|---------------------------------------|----|--|
| AA | awan hujan                            | BV | kotak-kotak                              |
| AB | barat                                 | BW | kue                                      |
| AC | barat daya                            | BX | kue ulang tahun                          |
| AD | barat laut                            | BY | lingkaran biru                           |
| AE | berdansa                              | BZ | lingkaran hitam                          |
| AF | berenang                              | CA | lingkaran merah                          |
| AG | berhenti                              | CB | mata-mata                                |
| AH | berjalan                              | CC | medali perunggu                          |
| AI | berputar-putar                        | CD | payung dengan tetesan hujan              |
| AJ | bola dunia dengan garis meridian      | CE | payung di tanah                          |
| AK | bola tangan                           | CF | pejalan kaki dilarang masuk              |
| AL | buku merah tertutup                   | CG | penggaris                                |
| AM | buku terbuka                          | CH | penggaris segitiga                       |
| AN | daur ulang                            | CI | perahu                                   |
| AO | di bawah delapan belas tahun dilarang | CJ | perahu cepat                             |
| AP | dilarang                              | CK | peta dunia                               |
| AQ | dilarang masuk                        | CL | segitiga hitam                           |
| AR | dilarang merokok                      | CM | surat cinta                              |
| AS | dilarang putar balik                  | CN | tanda panah kanan                        |
| AT | dua mata                              | CO | tanda panah kanan atas                   |
| AU | garis bergelombang                    | CP | tanda panah kebalikan arah jarum jam     |
| AV | gembok terbuka                        | CQ | tanda panah kiri                         |
| AW | gembok terkunci dengan kunci          | CR | tanda panah kiri atas                    |
| AX | hati hitam                            | CS | tanda panah kiri bawah                   |
| AY | hati yang berdebar-debar              | CT | tanda panah searah jarum jam             |
| AZ | hati yang terpanah cinta              | CU | telapak tangan terbuka                   |
| BA | isyarat kemenangan                    | CV | telapak tangan terbuka dengan jari rapat |
| BB | isyarat oke                           | CW | tidak bicara                             |
| BC | isyarat tidak                         | CX | tidak mendengar                          |
| BD | jabat tangan                          | CY | tidak terkunci                           |
| BE | jam delapan                           | CZ | timur                                    |
| BF | jam dua belas tiga puluh menit        | DA | timur laut                               |
| BG | jam pasir                             | DB | tombol berhenti                          |
| BH | jam sebelas                           | DC | tombol maju cepat                        |
| BI | jam sepuluh                           | DD | tombol mundur                            |
| BJ | jam tangan                            | DE | tombol mundur cepat                      |
| BK | jam tiga                              | DF | tombol putar                             |
| BL | jejak hewan                           | DG | tombol ulangi                            |
| BM | jejak kaki                            | DH | wajah berkacamata hitam                  |
| BN | juara ketiga                          | DI | wajah dengan mata ke atas                |
| BO | kaca pembesar                         | DJ | wajah dengan mulut terbuka               |
| BP | kacamata                              | DK | wajah dengan mulut tertutup rapat        |
| BQ | kepala berbicara                      | DL | wajah diperban di kepala                 |
| BR | kereta bawah tanah                    | DM | wajah tanpa mulut                        |
| BS | kotak hitam                           | DN | wajah terbalik                           |
| BT | kotak masuk                           | DO | wajah tersedu-sedu                       |
| BU | kotak surat                           |    |  |

|     |   |     |   |     |   |
|-----|---|-----|---|-----|---|
| 1.  |    | 2.  |    | 3.  |    |
| 4.  |    | 5.  |    | 6.  |    |
| 7.  |    | 8.  |    | 9.  |    |
| 10. |    | 11. |    | 12. |    |
| 13. |    | 14. |    | 15. |    |
| 16. |    | 17. |    | 18. |    |
| 19. |   | 20. |   | 21. |   |
| 22. |  | 23. |  | 24. |  |
| 25. |  | 26. |  | 27. |  |
| 28. |  | 29. |  | 30. |  |
| 31. |  | 32. |  | 33. |  |
| 34. |  | 35. |  | 36. |  |
| 37. |  | 38. |  | 39. |  |
| 40. |  | 41. |  | 42. |  |
| 43. |  | 44. |  | 45. |  |

|     |   |     |   |     |   |
|-----|---|-----|---|-----|---|
| 46. |    | 47. |    | 48. |    |
| 49. |    | 50. |    | 51. |    |
| 52. |    | 53. |    | 54. |    |
| 55. |    | 56. |    | 57. |    |
| 58. |    | 59. |    | 60. |    |
| 61. |    | 62. |    | 63. |    |
| 64. |   | 65. |   | 66. |   |
| 67. |  | 68. |  | 69. |  |
| 70. |  | 71. |  | 72. |  |
| 73. |  | 74. |  | 75. |  |
| 76. |  | 77. |  | 78. |  |
| 79. |  | 80. |  | 81. |  |
| 82. |  | 83. |  | 84. |  |
| 85. |  | 86. |  | 87. |  |